

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version en anglais mise à jour (y compris en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Conditions générales du Programme Learn2Earn

Dernière mise à jour : le 13 juin 2024

DESCRIPTION DE L'OFFRE PROMOTIONNELLE :

Learn2Earn est un programme conçu pour encourager les clients à suivre leur Formation AWS afin de recevoir des crédits promotionnels pour soutenir leur adoption et leur exploration des offres AWS (le « **Programme Learn2Earn** »). Learn2Earn va fournir des Crédits Learn2Earn aux Clients admissibles qui atteignent le seuil de Dépense totale admissible pour un Achat de formation admissible dans une Commande de formation Learn2Earn. Les présentes Conditions générales du Programme Learn2Earn (les « **Conditions du Programme** ») font partie intégrante du Contrat client AWS disponible à l'adresse <http://www.aws.amazon.com/agreement>, ou de tout autre contrat écrit, régissant votre utilisation des services (collectivement, le « **Contrat** ») et régissent votre participation à ce programme Learn2Earn. Elles entrent en vigueur à la date à laquelle la dernière partie accepte une Commande de formation Learn2Earn (« **Date de début de la Participation à Learn2Earn** »). Tous les termes commençant par une majuscule utilisés dans les présentes Conditions du Programme mais qui n'y sont pas définis ont la signification indiquée dans le Contrat. Les parties conviennent de ce qui suit :

1. Crédits Learn2Earn. Vous pourrez recevoir des Crédits Learn2Earn en fonction du pourcentage financé, indiqué sur une Commande de formation Learn2Earn, pour vos dépenses admissibles sur chaque Achat de formation admissible au cours de l'année civile en cours.

1.1 Calcul des Crédits Learn2Earn. Les Crédits Learn2Earn seront calculés sur la base de la livraison d'un Achat de formation admissible, hors taxes, hors frais de déplacement et hors dépenses. Les cours de formation publics et provenant de tiers ne sont pas pris en compte dans le calcul et la distribution des Crédits Learn2Earn.

1.2 Distribution des Crédits Learn2Earn. AWS versera les Crédits Learn2Earn sur votre Compte désigné pour chaque Facture de formation une fois que tous les Achats de formation admissible auront été livrés et payés en totalité. Le paiement de frais d'annulation de cours n'est pas comptabilisé pour établir la réalisation d'un Achat de formation admissible. Les Crédits Learn2Earn seront versés dans les 60 jours civils suivant le paiement de la Facture de formation finale (la « **Date de versement** »), en dollars américains, en utilisant un taux de change déterminé par AWS. En cas de paiement anticipé d'un Achat de formation admissible, AWS versera les Crédits Learn2Earn dans les 60 jours civils suivant la livraison d'un Achat de formation admissible.

1.3 Application des crédits et restrictions. Les Crédits Learn2Earn seront échangés en tant que Crédits promotionnels contre des frais d'utilisation des Services éligibles, à partir de la facture couvrant chaque Date de versement des Crédits Learn2Earn. AWS appliquera les Crédits Learn2Earn au Compte désigné. Les Crédits Learn2Earn sont soumis aux conditions de crédit promotionnel AWS, disponibles sur <https://aws.amazon.com/awscredits/>. Les Crédits Learn2Earn sont valables pendant un an à compter de leur Date de versement.

2. Durée de validité et résiliation.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version en anglais mise à jour (y compris en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

2.1 Durée de validité. Les présentes Conditions du programme entrent en vigueur à la Date de début de la participation à Learn2Earn et se poursuivront jusqu'à la fin de la Durée des Crédits Learn2Earn.

2.2 Résiliation de votre part. Vous pouvez mettre fin à votre participation à ce Programme Learn2Earn à tout moment en envoyant un préavis écrit à AWS. Si vous résiliez avant la fin de la période de Crédit Learn2Earn, vos Dépenses admissibles seront calculées sur la base d'un Achat de formation admissible effectué jusqu'à la date de résiliation incluse. Tout Crédit Learn2Earn auquel vous avez droit à ce moment-là sur la base de ce calcul vous sera versé conformément à l'article 1.2, et tout Crédit Learn2Earn versé, non utilisé et non expiré sera appliqué aux frais d'utilisation des Services éligibles conformément à l'article 1.3.

2.3 Résiliation pour violation. En cas de résiliation pour violation des présentes Conditions du programme, vous ne recevrez plus de Crédits Learn2Earn et tous les Crédits Learn2Earn non utilisés qui vous ont été versés seront annulés.

2.4 Résiliation du Contrat. Votre éligibilité aux Crédits Learn2Earn en vertu des présentes Conditions du programme sera automatiquement annulée en cas de résiliation du Contrat. Lors de la résiliation, vous cesserez de recevoir des Crédits Learn2Earn et tous les Crédits Learn2Earn non utilisés qui vous auront été versés seront annulés.

2.5 Fin du Programme Learn2Earn. Sauf accord mutuel, AWS vous donnera un préavis de 60 jours civils pour toute décision de mettre fin à ce Programme Learn2Earn. Après ce préavis, les Crédits Learn2Earn auxquels vous avez droit pendant la période de préavis continueront à être calculés et à vous être versés, et les Crédits Learn2Earn versés, non utilisés et non expirés continueront à être appliqués aux frais d'utilisation des Services éligibles.

3. Confidentialité. Vos conditions Learn2Earn individuelles, y compris, mais sans s'y limiter, le pourcentage de financement auquel vous gagnez des Crédits Learn2Earn pour des Dépenses admissibles, ne sont pas connues du public et vous ne les divulguez pas. Vos conditions individuelles Learn2Earn sont des informations confidentielles AWS en vertu du Contrat et sont soumises à tout accord de non-divulcation applicable entre vous (ou votre/vos affilié(s)) et AWS.

4. Restriction d'utilisation.

4.1 Le Programme Learn2Earn n'est pas disponible pour les clients situés à Cuba, en Iran, en Corée du Nord, en Syrie, en Russie et dans les régions de Crimée, de Louhansk et de Donetsk.

4.2 Vos dépenses éligibles dans une commande de formation Learn2Earn ne peuvent pas faire l'objet d'une remise ou être combinées à d'autres offres auxquelles vous pourriez avoir droit.

4.3 Toute offre d'AWS vous permettant de participer au Programme Learn2Earn est incessible et ne peut être revendue.

4.4 Toute offre d'AWS vous permettant de participer au programme Learn2Earn est valable jusqu'à épuisement des Crédits Learn2Earn.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version en anglais mise à jour (y compris en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

4.5 Si vous ne respectez pas l'une des Conditions du programme, l'offre sera invalidée en cas de résiliation ou d'annulation.

4.6 Vos informations sont traitées conformément à l'avis de confidentialité d'AWS, disponible à l'adresse <https://aws.amazon.com/privacy/>.

4.7 Si vous faites partie d'une entité publique, à quelque niveau que ce soit, ou si vous êtes affilié, financé, administré ou contrôlé de manière substantielle par un État ou une institution publique : (a) vous reconnaissez que les Crédits Learn2Earn ont pour seul but d'accroître les compétences en matière de nuages ; qu'ils ne sont pas destinés à donner lieu à un traitement favorable ou autrement avantageux, ni à récompenser ou à influencer une activité commerciale ou un marché ou une sollicitation concurrentielle ; qu'ils sont offerts indépendamment de toute transaction commerciale passée, actuelle ou future ; et qu'ils ne donneront lieu à aucun conflit d'intérêts avéré ou suspecté ; et (b) vous attesté que vous avez confirmé auprès des parties appropriées que votre acceptation des Crédits Learn2Earn est conforme à vos politiques internes et à toutes les lois, règles et réglementations en vigueur.

5. Définitions

« Compte désigné » désigne le compte que vous identifiez sur une Commande de formation Learn2Earn et sur lequel les Crédits Learn2Earn seront versés.

« Clients éligibles » désigne les clients qui ont été invités par AWS à participer au Programme Learn2Earn.

« Régions éligibles » : les régions et sites AWS énumérés à l'adresse <https://regionslist.s3.amazonaws.com/Eligible+Regions.pdf>.

« Services éligibles » a la signification indiquée dans les Conditions de crédit promotionnel AWS & , disponibles à l'adresse <https://aws.amazon.com/awscredits/>.

« Dépenses admissibles » désigne le montant que vous avez dépensé pour un Achat de formation admissible. Les Dépenses admissibles seront calculées à une fréquence mensuelle en fonction du montant que vous avez payé pour chaque facture de formation, moins les taxes et les coûts.

« ILT » désigne une formation dirigée par un instructeur, proposée par AWS et dispensée dans le cadre de cours en personne ou à distance.

« Crédit Learn2Earn » désigne le Crédit promotionnel AWS que vous recevez pour les actions qualifiantes effectuées dans le cadre d'une Commande de formation Learn2Earn suite à votre participation au Programme Learn2Earn.

« Période de Crédit Learn2Earn » signifie, pour chaque crédit Learn2Earn, la période de 12 mois commençant à la Date de versement.

« Commande de formation Learn2Earn » désigne une Commande de formation pour un Achat de formation admissible qui incorpore les présentes Conditions du programme par référence.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version en anglais mise à jour (y compris en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

« Crédit promotionnel » désigne les crédits applicables aux Services éligibles et soumis aux Conditions de Crédit promotionnel AWS disponibles à l'adresse <https://aws.amazon.com/awscredits/>.

« Achat de formation admissible » signifie :

(i) un ILT privé programmé par l'intermédiaire d'une Commande de formation Learn2Earn mutuellement convenue et contraignante pour les cours dispensés à partir de la Date de début de la participation à Learn2Earn jusqu'à la fin de l'année civile en question. Les cours doivent être dispensés en Argentine, Australie, Autriche, Bahreïn, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Égypte, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hong Kong, Hongrie, Inde, Indonésie, Irlande, Israël, Italie, Japon, Kazakhstan, Koweït, Afrique du Sud, Arabie Saoudite, Corée du Sud, Espagne, États-Unis, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Taïwan, Thaïlande, Turquie, EAU, Ukraine, Royaume-Uni ou Vietnam ; ou

(ii) un Achat d'abonnement d'équipe de développement des compétences pour plus de 100 sièges par l'intermédiaire d'une Commande de formation Learn2Earn mutuellement convenue et contraignante pour l'accès à l'abonnement d'équipe de développement des compétences fourni à partir de la Date de début de la participation à Learn2Earn jusqu'à la fin de l'année civile en question ; ou

(iii) un engagement de Transformation des compétences professionnelles par le biais d'une Commande de formation Learn2Earn, mutuellement convenue et contraignante, relative à la transformation des compétences professionnelles qui sera dispensée à compter de la Date de début de la participation à Learn2Earn jusqu'à la fin de l'année civile en cours.

« Facture de formation » désigne une facture que AWS vous envoie pour la livraison d'un Achat de formation admissible.

« Pourcentage financé » désigne le taux auquel vos Dépenses admissibles pour un Achat de formation admissible vous rapportent des Crédits Learn2Earn. Le Pourcentage financé sera indiqué sur chaque Commande de formation Learn2Earn.